

Dernière mise à jour le 2018.11.06 par R.D

## **Les éléments des autres domaines du droit qui doivent également être pris en compte**

Référence des principaux textes :

Le site du Congrès National du Peuple, l'institution législative chinoise, recense un certain nombre de textes en anglais. Néanmoins ce ne sont pas toujours les dernières versions. <http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/Frameset-index.html>

**Loi administrative d'entrée et de sortie du territoire de la République Populaire de Chine** - [http://eng.mod.gov.cn/publications/2017-03/03/content\\_4774217.htm](http://eng.mod.gov.cn/publications/2017-03/03/content_4774217.htm)

(Anglais – gratuit)

<http://www.mps.gov.cn/n2254996/n2254998/c4221567/content.html> (Chinois)

**Visas** - <https://cn.ambafrance.org/Visas-pour-la-Chine>

**Principes généraux du droit civil** – <https://wipolex.wipo.int/en/legislation/details/6595>  
adoptés en 1986 : (Anglais et Chinois - Gratuit)

[http://www.law-lib.com/law/law\\_view.asp?id=3633](http://www.law-lib.com/law/law_view.asp?id=3633) (Chinois)

[https://hk.lexiscn.com/law/content.php?provider\\_id=1&isEnglish=Y&origin\\_id=3066112&eng=1&keyword=&t\\_kw=&cid=a90c1f79-fa8d-4107-820b-10b96d008311&pid=dff3d0ba-cfd4-6565-f7ac-87d3453e9ce4](https://hk.lexiscn.com/law/content.php?provider_id=1&isEnglish=Y&origin_id=3066112&eng=1&keyword=&t_kw=&cid=a90c1f79-fa8d-4107-820b-10b96d008311&pid=dff3d0ba-cfd4-6565-f7ac-87d3453e9ce4) (Anglais – Payant)

**Les provisions générales du droit civil** – adoptées le 15 mars 2017 :

<https://www.chinalawtranslate.com/%E4%B8%AD%E5%8D%8E%E4%BA%BA%E6%B0%91%E5%85%B1%E5%92%8C%E5%9B%BD%E6%B0%91%E6%B3%95%E6%80%BB%E5%88%99/?lang=en>

(Anglais – gratuit)

<http://www.chinalawedu.com/falvfagui/21829/jx1703162361.shtml> (Chinois)

**Procédure civile** – adoptée en 1991 et révisée en 2007 : (Anglais - gratuit)

<http://www.wipo.int/wipolex/en/details.jsp?id=13109>

[http://www.npc.gov.cn/npc/xinwen/2017-06/29/content\\_2024892.htm](http://www.npc.gov.cn/npc/xinwen/2017-06/29/content_2024892.htm) (Chinois)

**Code Pénal** – Date de 1979 et révisé en 1997:

<http://www.lawinfochina.com/law/display.asp?id=354> (Anglais - gratuit)

[http://www.npc.gov.cn/wxzl/gongbao/2000-12/17/content\\_5004680.htm](http://www.npc.gov.cn/wxzl/gongbao/2000-12/17/content_5004680.htm) (Chinois)

**Procédure Pénale** - Le texte complet de la loi de procédure pénale de 1997 est disponible à l'adresse suivante : <http://en.chinacourt.org/public/detail.php?id=2693>

(Anglais – gratuit)

<http://www.djrd.gov.cn/html/flfg/fl/18/02/4774.html> (Chinois)

**Responsabilité pénale des dirigeants** – Voir articles 30 et 31 de la loi pénale de 1997 ci-dessus.

**Procédure administrative** – adoptée en 1989 :

Dernière mise à jour le 2018.11.06 par R.D

<http://en.chinacourt.org/public/detail.php?id=2695> (Anglais - gratuit)

[http://www.npc.gov.cn/wxzl/wxzl/2000-12/05/content\\_4519.htm](http://www.npc.gov.cn/wxzl/wxzl/2000-12/05/content_4519.htm) (Chinois)

**Droit du travail** – révisé en 2009 :

[https://hk.lexiscn.com/law/content.php?provider\\_id=1&isEnglish=Y&origin\\_id=3029433&eng=1&keyword=&t\\_kw=&cid=051050b9-3cce-4a98-8a7b-f3d4bd205041&prid=ebfcbec1-05fc-40be-ba03-10303efc7619](https://hk.lexiscn.com/law/content.php?provider_id=1&isEnglish=Y&origin_id=3029433&eng=1&keyword=&t_kw=&cid=051050b9-3cce-4a98-8a7b-f3d4bd205041&prid=ebfcbec1-05fc-40be-ba03-10303efc7619) (Anglais - lien payant)

[http://www.mohrss.gov.cn/SYrlzyhshbzb/zcfg/flfg/fl/201601/t20160119\\_232110.html](http://www.mohrss.gov.cn/SYrlzyhshbzb/zcfg/flfg/fl/201601/t20160119_232110.html)  
(Chinois)

[http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-12/12/content\\_1383754.htm](http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-12/12/content_1383754.htm) (lien gratuit mais ce n'est pas la dernière version)

**Loi sur les contrats de travail -**

[https://hk.lexiscn.com/law/content.php?provider\\_id=1&isEnglish=Y&origin\\_id=2335654&eng=1&keyword=&t\\_kw=&cid=b8ac328f-6399-40a5-b4b3-56e251228812&prid=d61eea46-6480-110c-4303-56b5f45af8fd](https://hk.lexiscn.com/law/content.php?provider_id=1&isEnglish=Y&origin_id=2335654&eng=1&keyword=&t_kw=&cid=b8ac328f-6399-40a5-b4b3-56e251228812&prid=d61eea46-6480-110c-4303-56b5f45af8fd) (Anglais - payant)

[http://www.npc.gov.cn/wxzl/wxzl/2008-12/15/content\\_1462044.htm](http://www.npc.gov.cn/wxzl/wxzl/2008-12/15/content_1462044.htm) (Chinois)

**Loi sécurité sociale -** <http://www.bycpa.com/html/news/20116/1585.html> (Anglais - gratuit)

<https://baike.baidu.com/item/中华人民共和国社会保险法/6633852?fr=aladdin>  
(Chinois)

**Loi cybersécurité de la RPC -**

<https://www.chinalawtranslate.com/cybersecuritylaw/?lang=en> (Anglais - gratuit)

[http://xxgk.yichun.gov.cn/yicsyj/xxgk/fgwj/201802/t20180226\\_535815.html](http://xxgk.yichun.gov.cn/yicsyj/xxgk/fgwj/201802/t20180226_535815.html) (Chinois)

[https://hk.lexiscn.com/law/content.php?provider\\_id=1&isEnglish=Y&origin\\_id=2860875&eng=1&keyword=&t\\_kw=Q3liZXIsU2VjdXJpdHksTGF3LG9mLHRoZSxQZW9wbGVcJ3MsUmVwdWJsaWMSb2YsQ2hpbmEsKERYYWZ0&cid=03a30dee-6c65-4c8d-bc16-5e5b6fb2663e&prid=624699c3-79a3-fd42-dace-b3eec1ecdf26](https://hk.lexiscn.com/law/content.php?provider_id=1&isEnglish=Y&origin_id=2860875&eng=1&keyword=&t_kw=Q3liZXIsU2VjdXJpdHksTGF3LG9mLHRoZSxQZW9wbGVcJ3MsUmVwdWJsaWMSb2YsQ2hpbmEsKERYYWZ0&cid=03a30dee-6c65-4c8d-bc16-5e5b6fb2663e&prid=624699c3-79a3-fd42-dace-b3eec1ecdf26) (Anglais - payant)

**Droit de la propriété -** [http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2009-02/20/content\\_1471118.htm](http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2009-02/20/content_1471118.htm) (Anglais - gratuit)

<http://www.audit.gov.cn/n7/n34/n58/c109665/content.html> (Chinois)

[http://hk.lexiscn.com/law/content.php?provider\\_id=1&isEnglish=N&origin\\_id=222964&eng=0&keyword=54mp5p2D5rOVLCU%3D&t\\_kw=54mp5p2D5rOVLCU%3D&cid=d8f1449d-5bf1-4053-960f-faf5d1d8dddb&prid=0d97b430-86bf-395d-7459-f7dc1c8f5a5d](http://hk.lexiscn.com/law/content.php?provider_id=1&isEnglish=N&origin_id=222964&eng=0&keyword=54mp5p2D5rOVLCU%3D&t_kw=54mp5p2D5rOVLCU%3D&cid=d8f1449d-5bf1-4053-960f-faf5d1d8dddb&prid=0d97b430-86bf-395d-7459-f7dc1c8f5a5d)  
(Anglais - payant)

**Droits douaniers -** <http://english.customs.gov.cn/Statics/644dcaee-ca91-483a-86f4-bdc23695e3c3.html> (Anglais - gratuit)

Dernière mise à jour le 2018.11.06 par R.D

<http://www.customs.gov.cn/customs/302249/302266/302267/1880958/index.html>

(Chinois)